

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 11 (1949)

Heft: 3

Rubrik: Aus den Sektionen = Nouvelles des sections

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aus den Sektionen · Nouvelles des sections

Sektion Bern

Die seinerzeitige Umfrage über **Kurse** aller Art zeigte ungleiches Interesse, so dass etliche Wünsche wegen ungenügender Anmeldungen nicht befriedigt werden können, wenigstens vorläufig nicht. Für die 1- bis 2tägigen Unterhalts- und Störungsbehebungskurse ist grosse Nachfrage und sie werden diesen Winter, so weit als möglich, durchgeführt. Am 3. März einer in **Gasel** und später in **Lyss**. Die Seeländertraktorenbesitzer, die noch mitmachen möchten, können sich noch melden bei E. Christen, «Schwand», Münsingen.

Die Nachnahmen für die **Jahresbeiträge 1949** sind der Post übergeben worden. Mögen sie von allen Mitgliedern eingelöst werden, denn im Jahresbeitrag ist auch das Abonnement des «Traktors» inbegriffen und diese Zeitung allein ist heute 10 Franken wert. Was aber die Sektion als solche nur in der Besteuerung jedem Einzelnen ersparen konnte, ist ein Mehrfaches des Jahresbeitrages wert. Werbet neue Mitglieder, damit wir stark werden, es ist dies für die Zukunft in mancher Hinsicht nötig. C.

*

21. Jahresversammlung, Dienstag, den 8. März 1949, 14 Uhr, im Bürgerhaus, Bern.

Es kommen die üblichen Traktanden zur Behandlung. Grosse Anziehungskraft könnte der Vortrag von Herrn Major Perret, Beamter der Heeresmotorisierung, auslösen, welcher über «Der Landwirtschaftstraktor in der zukünftigen Heeresmotorisierung» sprechen wird. Traktorenbesitzer, erscheint zu dieser Jahrestagung vollzählig.

**White Spirit II, Traktorenpetrol Ia, Diesel-Gasöl,
Benzin, Traktorenoel SOLOL, beste Qualität**
Spez. Typen f. Benzin/Petrol- u. Dieselmotoren, dünn-/mittel-/dickflüssig
**Getriebeöle und Fette, Tekalemit-, Kugellager-,
Konsistenzfette, Maschinenoel**



Sylvester Schaffhauser AG

MINERAL-OELE

TEL. (071) 853 33

GOSSAU (ST. G.)



ELECTRONA A.-G.
Boudry / Neuenburg

Tel. (038) 6 42 46

**Wir fabrizieren diese Spezial-Batterie für
Traktoren; nebst allen andern Accumula-
toren für sämtliche in der Schweiz laufen-
den Automobile.**

**Unsere Accumulatoren bürgen
für Sicherheit!**